

Nouvelles du CALQ

Le bulletin du Conseil des arts et des lettres du Québec

Octobre 2005 – numéro 2



Programme d'échanges d'artistes et d'ateliers-résidences entre le Québec et l'Écosse

Le CALQ ajoute une nouvelle « résidence »

Date limite d'inscription : le 14 novembre 2005

Le Conseil des arts et des lettres du Québec est heureux d'annoncer la signature d'une entente triennale avec le Centre for Contemporary Arts (CCA) de Glasgow, en Écosse. L'entente permettra à deux artistes par année, québécois et écossais, de séjourner en résidence de création durant trois mois à l'étranger. En initiant cette collaboration avec l'un des centres artistiques les plus prestigieux au Royaume-Uni, le CALQ veut favoriser le développement de la carrière des créateurs québécois et leur permettre de profiter des nombreuses opportunités qu'offre le CCA de Glasgow. Le Conseil veut également contribuer à dynamiser les relations fructueuses qui existent depuis longtemps entre le Québec et l'Écosse.

La nouvelle résidence s'adresse aux artistes œuvrant dans les secteurs de la musique contemporaine (musique instrumentale, musique électroacoustique, musique électronique), l'installation sonore, l'art audio et les arts

médiatiques, le travail des candidats étant principalement axé sur l'utilisation des nouvelles technologies. Le programme d'échanges est destiné aux artistes qui comptent au moins deux ans de pratique professionnelle. La date limite d'inscription est le lundi 14 novembre 2005.

Rappelons que Glasgow et ses 600 000 habitants est non seulement la capitale de l'Écosse, mais également un foyer artistique de premier plan où les arts traditionnels côtoient les dernières créations multimédia. Elle est également le siège de nombreux événements culturels d'envergure internationale. À noter que le séjour en résidence à Glasgow sera d'une durée de trois mois, soit d'avril à fin juin 2006.

Fondé en 1992, le Centre for Contemporary Arts est un centre majeur consacré à l'art contemporain international. S'intéressant à plusieurs formes d'art, dont les arts visuels, les arts médiatiques, la musique, l'art audio et la performance, le CCA constitue en Écosse une importante institution nationale.

Pour consulter le programme de Glasgow en français : www.calq.gouv.qc.ca/artistes/studios/glasgow.htm

Un élan impressionnant des arts et des lettres... mais combien fragile!

Par Yvan Gauthier, pdg du CALQ

La médiatisation du boycott scolaire des sorties culturelles aura fait ressortir l'importance et la vitalité du théâtre pour l'enfance et la jeunesse. Le nombre de spectateurs rejoints par les organismes qui œuvrent dans ce domaine a doublé en quatre ans, s'élevant à 940 000 en 2002-2003, et la qualité de leurs productions a contribué à leur renommée sur les scènes nationales et internationales. Cet élan remarquable a été partagé par tout le secteur des arts et des lettres. En 2002-2003, 5,7 millions de personnes ont suivi différentes activités artistiques et littéraires ; de ce nombre, près de 4 millions de spectateurs ont assisté aux activités présentées par les organismes de production en arts de la scène soutenus par le CALQ, soit un million de plus qu'en 1998-1999.

Parallèlement à la hausse significative de la circulation des œuvres et des artistes sur le territoire québécois, la diffusion à l'échelle mondiale des produits culturels a aussi connu une véritable explosion. Le nombre d'organismes, de tournées, et de personnes engagées dans leur réalisation ainsi que la durée des tournées a presque doublé entre 2000-2001 et 2003-2004, entraînant un impact économique majeur : les revenus engendrés par les activités de tournées sont passés de quelque 10 M\$ à 19 M\$. Si l'Europe et principalement la France demeurent les plus grands marchés pour les productions québécoises des arts de la scène, de nouvelles destinations sont apparues et les autres provinces canadiennes ainsi que le Mexique sont devenus des terres d'accueil importantes et privilégiées pour beaucoup d'organismes.

Ce portrait est à la fois impressionnant – parce qu'il révèle la force artistique

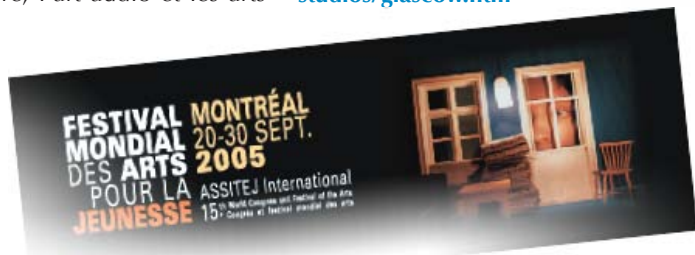


Photo : Lars Peter Roos

36 spectacles en provenance de 14 pays diffusés dans 20 salles

Montréal a accueilli des centaines d'artistes et participants au cours des deux dernières semaines, réunis pour discuter des arts « jeune public ». La tenue du 15^e Congrès et festival mondial de l'Association internationale des théâtres pour l'enfance et la jeunesse (ASSITEJ) aura ainsi permis de consacrer Montréal comme plaque tournante mondiale de la création artistique dans cette catégorie.

Les créateurs, artistes et diffuseurs québécois qui œuvrent pour le jeune public ont d'ailleurs été privilégiés par l'appui d'un comité d'honneur constitué de personnalités du milieu des arts, dont Céline Dion et René Angelil, ainsi qu'Anne Dorval, Paul Buissonneau, Rock Demers, Suzanne Lebeau, Robert Lepage, Edouard Lock, Atom Egoyan, Marina Orsini et Denise Robert.

L'événement était présenté sous le haut patronage de l'UNESCO.

À lire

- 1 Nouvelle résidence à Glasgow
- 2 Un nouveau prix de l'écriture cinématographique du CALQ
- 3 Festival international de la poésie de Trois-Rivières
- 3 Des nouvelles de la CITEF

www.calq.gouv.qc.ca



Rappel : Rencontre franco-québécoise sur la démocratisation de la culture

Plusieurs d'entre vous ont reçu par courriel l'invitation de participer à la première **Rencontre franco-québécoise sur la démocratisation de la culture** qui se tiendra les 3, 4 et 5 octobre à la Grande Bibliothèque. Le rendez-vous, organisé par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et le ministère de la Culture et de la Communication de France, en collaboration avec la Bibliothèque nationale du Québec, se veut une occasion privilégiée de constater l'immense héritage culturel qui nous unit à la France.

Outre la ministre et la sous-ministre de la Culture et des Communications du Québec, Mme Liné Beauchamp et Mme Christiane Barbe, plusieurs personnalités participeront à cette rencontre, dont M. Renaud Donnedieu de Vabres, ministre de la Culture et de la Communication de la République française, M. François Alabrune, consul général de France à Québec et Mme Lise Bissonnette, présidente-directrice générale de la Bibliothèque nationale du Québec. Les conférenciers invités provenant des mondes de la culture et de l'éducation communiqueront aux participants les actions et mesures adoptées par leur gouvernement respectif et offriront des témoignages quant à l'accessibilité et la diversité des approches véhiculées.

L'inscription est gratuite. Pour plus de détails, www.mcc.gouv.qc.ca, à la rubrique Rencontre franco-québécoise sur la démocratisation de la culture.

pour renseignements :

Québec
79, boulevard René-Lévesque Est
3^e étage
Québec (Québec) G1R 5N5
Téléphone : 418 643-1707
Sans frais : 1 800 897-1707
Télécopieur : 418 643-4558

Montréal
500, Place d'Armes
15^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2W2
Téléphone : 514 864-3350
Sans frais : 1 800 608-3350
Télécopieur : 514 864-4161

Publié par la direction
des Relations publiques
du Conseil des arts et des
lettres du Québec
nouvelles@calq.gouv.qc.ca

Design : vascodesign.com



Journées de la culture

Entrez!

Du 30 septembre
au 2 octobre

Cette année encore, les Journées de la culture encouragent la découverte des artistes et des créateurs d'ici. Plusieurs centaines d'activités de sensibilisation à la culture se dérouleront partout au Québec les 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre. Une huitième édition qui s'enrichit d'un Parcours inter-culturel, un lieu privilégié pour les artistes et les amateurs d'art.

Pour en savoir plus :
www.journeesdelaculture.qc.ca



Un autre rendez-vous avec la culture, avec les *Francoffonies!*, le Festival francophone en France, qui rendra hommage aux cultures du monde francophone en faisant notamment état de la diversité de ses expressions culturelles. Les activités au programme se dérouleront entre le 16 mars et le 9 octobre 2006.

Pour plus de détails : www.francoffonies.fr

festival francophone en France
La France rendra en 2006
un hommage exceptionnel
aux cultures du monde francophone



5 000 \$ pour le meilleur scénario

Le CALQ lance le nouveau prix de l'écriture cinématographique

Dans un souci de contribuer à encourager la relève en écriture cinématographique, le CALQ a créé un nouveau Prix de 5 000 \$ qui sera attribué au gagnant du concours Cours écrire ton court! de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) le mercredi 19 octobre prochain. Le nom du gagnant sera dévoilé lors du Festival du nouveau cinéma de Montréal.

Les noms des sept scénaristes retenus parmi 88 candidatures au concours Cours écrire ton court! ont été dévoilés par la SODEC le 14 septembre dernier. Les finalistes, parrainés par des

scénaristes expérimentés, ont eu l'opportunité de participer à des ateliers de travail et de formation intensive leur permettant de peaufiner un court métrage de fiction ou d'animation d'une durée maximale de 12 minutes. Le Grand prix est d'importance : un investissement à la production de 55 000 \$ de la SODEC, une licence de diffusion de Télé-Québec, un montant de 2 000 \$ en pellicule et, enfin, le prix de 5 000 \$ décerné par le CALQ.

Rappelons que Cours écrire ton court! s'inscrit dans le cadre du Programme d'aide aux jeunes créateurs de la SODEC. Pour plus de détails : www.sodec.gouv.qc.ca

et littéraire du Québec – et surprenant parce qu’il présente une image positive et bien plus nuancée d’un secteur qui a défrayé les manchettes avec ses problèmes. Il permet aussi de constater l’impact majeur des investissements publics consentis aux arts et aux lettres pendant la période où le budget du CALQ connaissait sa plus forte croissance. On voit que cet investissement profite autant à l’affirmation de l’identité culturelle du Québec qu’au développement de son économie.

Mais j’aimerais rappeler que cet élan demeure extrêmement fragile, puisqu’il reste à la merci de la conjoncture sociale, économique et politique. Le boycott scolaire actuel illustre bien cette situation en privant de revenus les artistes et les organismes qui ont assuré le succès du secteur voué au jeune public. Il a pour conséquences de compromettre l’année des organismes de théâtre, de musique et de danse et, dans certains cas, de menacer leur existence. Il est important de préserver la diversité des revenus pour ces organismes; ce milieu doit recevoir de justes compensations pour contrer ses pertes et des moyens doivent être pris pour éviter qu’une telle situation se reproduise.

Les milieux artistique et littéraire québécois font face à des conditions de plus en plus exigeantes pour diffuser leurs œuvres. L’augmentation des coûts de tournée, la baisse démographique et les conditions plus difficiles régissant l’accès aux pays étrangers entraînent une compétition plus forte pour se tailler une place sur les scènes locales et internationales. Il importe de mieux protéger et de mieux soutenir ceux et celles qui sont au cœur de notre rayonnement culturel.

Pour des statistiques détaillées, voir les Constats du CALQ : www.calq.gouv.qc.ca/publications/constats_sommaire.htm

M. Yvan Gauthier

A ne pas manquer

Un portrait sur les artistes dans Jobboom :

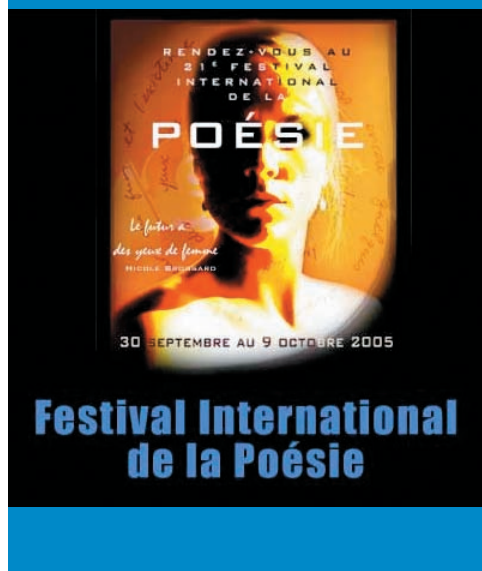
Le magazine Jobboom, distribué gratuitement un peu partout au Québec, publie dans son édition de septembre/octobre une série d’articles intitulée « Paresseux les artistes? ». Dans l’un de ces articles, M. Yvan Gauthier, président-directeur général du CALQ, donne son point de vue sur les organismes culturels.

Aussi disponible sur le site Web : <http://www.jobboom.com/magazine/index.html>

Plus de 375 activités au 21^e Festival international de la poésie

Trois-Rivières s’anime de belles émotions

Du 30 septembre au 9 octobre, la ville de Trois-Rivières propose un parcours littéraire captivant, alors que plus de 100 poètes, venus des cinq continents, feront découvrir leurs mots dans les galeries d’art, musées, librairies, cafés, bars, restaurants et Maison de la culture de cette Capitale de la poésie. M. Yvan Gauthier, président du CALQ, était présent lors de la cérémonie d’ouverture. Le Conseil est le partenaire public le plus important du Festival.



Source : FIPTR

Nouvel appel de propositions pour le Programme du FQRSC

Le Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture (FQRSC) et ses partenaires ont récemment lancé un nouvel appel de propositions à l’endroit de la communauté scientifique ayant pour thème « L’évaluation des impacts du Programme d’aide à l’éveil à la lecture et à l’écriture dans les milieux défavorisés ». La date limite pour la remise de la lettre d’intention est le 2 novembre 2005, alors que la date limite pour la remise des demandes de subvention, pour les chercheurs dont la lettre d’intention sera retenue, est le 15 février 2006.

Pour plus de détails : <http://www.fqrsc.gouv.qc.ca/programmes/pdf/appel-lecture.pdf>

La Commission internationale du théâtre francophone (CITF)

Date limite de la prochaine inscription : 15 janvier 2006

La CITF soutient depuis 1987 la réalisation de projets multilatéraux de création et de diffusion théâtrales. La Commission vise d’abord et avant tout à susciter au cœur de l’espace francophone la rencontre et le rayonnement des artistes d’expression française. L’admissibilité des projets requiert d’abord l’engagement de trois partenaires artistiques, dont au moins deux compagnies de production. Les partenaires doivent aussi être originaires de trois pays ou entités gouvernementales francophones, répartis sur deux continents. Les délégués de la Commission proviennent de la France, de la Communauté Wallonie Bruxelles, de l’Afrique ainsi que du Québec et du Canada.



Source : CITF

Les projets sont évalués en fonction de nombreux critères, dont notamment la qualité et les retombées artistiques, le caractère novateur de la démarche et leur pertinence au regard du rayonnement de la francophonie.

Le CALQ accueille le secrétariat général de la CITF, sous la responsabilité d’Alain Filion, directeur par intérim du théâtre, des arts multidisciplinaires et des arts du cirque. En septembre dernier, la Commission s’est réunie à Ottawa et à Montréal pour étudier les projets soumis lors de l’inscription du mois d’août dernier. La prochaine évaluation des projets qui doivent être remis au plus tard le 15 janvier 2006, se déroulera en mars prochain dans le cadre de l’assemblée générale de la CITF, à Douai, en France. L’événement se tiendra lors du Festival international des langues françaises *Les Météores*.

Avis aux intéressés : comme il y a deux périodes d’inscription annuelle, la seconde date limite a été confirmée pour le 15 juillet 2006.

Prix à la création artistique du CALQ

AGIONS territoriales

sur la scène

INTERNATIONAL

10 septembre – Lanaudière



Photo : Baptiste Grison

Le lauréat du prix du CALQ, M. André Marchand

Le CALQ a décerné un Prix à la création artistique en région, jumelé à une bourse de 5 000 \$, au musicien **André Marchand**. Ce Prix lui a été remis lors de la 14^e édition des Grands Prix Desjardins de la culture de Lanaudière. La directrice de la musique et de la danse au CALQ, Mme Nicole Doucet, était présente pour remettre le Prix.



Photo : Baptiste Grison

Dans le cadre d'un déjeuner sur l'herbe, Mme Doucet a procédé à la remise du Prix.

22 septembre – Mauricie

Le Prix à la création artistique en région, comprenant une bourse de 5 000 \$, a été remis à l'artiste en arts visuels **Roger Gaudreau** à l'occasion de la 7^e édition de Arts Excellence Culture Mauricie. Le lauréat vit dans la région et enseigne à l'Université du Québec à Trois-Rivières. M. Réjean Bonenfant, écrivain et membre du jury, a rendu un bel hommage à l'artiste lors de sa présentation : « ... Non seulement il sait intégrer l'art à la nature, il intègre aussi la nature à l'art, comme en font foi ses rhinocéros emplis de matières végétales et qui sont voués à devenir des fantômes. » Réjean Bonenfant a également souligné les réalisations de l'artiste : « ... de son Saint-Joseph de la rue Ste-Julie, aux œuvres commémoratives notamment dédiées à Gilles Boulet, à l'arrivée des Ursulines, ou au Centenaire de la Ville de Shawinigan. » Il a enfin salué le génie du lauréat pour les titres de ses œuvres comme *Shawinigan Water and Poésie*, *L'Esprit de la Matière*, *Jardin punk* et *Forêt urbaine*. On peut retrouver les œuvres de M. Gaudreau à Taiwan, en Allemagne, en France, en Italie, ayant lui-même terminé une résidence en Australie.



Mme Béatrice Pepper, directrice des Relations publiques du CALQ, M. Roger Gaudreau (lauréat) et M. Réjean Bonenfant, écrivain et représentant du jury.

29 septembre Saguenay – Lac-Saint-Jean



Source : CRC

MM. Berri Richard Bergeron, du CALQ, Guy Blackburn, lauréat, Richard Lafleur, directeur du Salon du livre et administrateur du CRC et Claude Martel, président du CRC.

Pour la première fois dans la région, se tenait le Prix à la création artistique du Saguenay – Lac-Saint-Jean, accompagné d'une bourse de 5 000 \$, qui a été remis à l'artiste en arts visuels **Guy Blackburn**.

L'événement a eu lieu le 29 septembre dernier lors du Salon du livre de Saguenay. M. Berri Richard Bergeron, chargé de programmes à la Direction des arts visuels et des arts médiatiques au CALQ, a procédé à la remise du Prix.

Du 14 au 17 juin 2006 à Newcastle Gateshead 3^e Sommet sur les arts et la culture

Un événement incontournable, soit le 3^e Sommet sur les arts et la culture, aura lieu du 14 au 17 juin 2006 à Newcastle Gateshead, en Angleterre. Organisé par l'International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACC) et le Arts Council of England, le colloque accueillera des représentants d'organismes artistiques, d'agences gouvernementales, de fondations privées et d'organismes communautaires à titre de conférenciers et/ou de participants. Le thème central du Sommet est le suivant : « *Transforming places, transforming lives* ».

Pour plus de renseignements : <http://www.artsummit.org/index.asp>



Pépinières européennes pour jeunes artistes 2005-2007

Le Conseil des arts et des lettres du Québec a reconduit l'entente des programmes de résidences mise sur pied avec les **Pépinières européennes pour jeunes artistes**. Ces programmes, étalés sur 24 mois, représentent une expérience unique et extrêmement stimulante pour les artistes québécois et étrangers participant à une résidence artistique dans un environnement tout à fait propice à la création.

Des résultats dignes de mention

Rappelons que lors de la dernière inscription, le CALQ a reçu 113 inscriptions pour des projets émanant d'artistes québécois désirant séjourner en Europe. Des 113 inscriptions, sept jeunes artistes ont été choisis après un processus de sélection très rigoureux. Ils séjourneront en Espagne, en Finlande, en France, en Irlande, au Luxembourg et en Pologne.

D'autre part, le CALQ a reçu 160 demandes de résidences d'artistes européens qui ont présenté un projet au Québec.

Depuis 1999, le CALQ est partenaire de ces programmes. Ainsi, dans le cadre du programme de résidences 2005-2007, le Conseil comptera sur l'appui des villes de Québec, Montréal et Saint-Jean-Port-Joli, du centre d'artistes Est-Nord-Est, des Ateliers de danse moderne de Montréal, du Centre en arts médiatiques PRIM et de la Cité des arts du cirque, la Tohu.

Pour plus de détails : http://www.calq.gouv.qc.ca/artistes/studios_prog.htm#pepinieres